第４講　　長文総合問題②

次の英文を読み，下記の設問に答えなさい。

Ontario Superior Court Justice Lucille Shaw released her long overdue decision this week in the case of a young woman pronounced dead in September, 2017, six months after closing arguments ended. Shaw concluded that the woman, 27, is in fact dead, rejecting (1)arguments presented by her family that she was alive and had the right to continuing mechanical life support.

Justice Shaw determined that this woman died last September when doctors determined her brain had irreversibly ceased to function. While the wait was painful for everyone, Justice Shaw's decision was clear: People need and deserve to know with simplicity, clarity and consistency when their family member is dead. (2)At the heart of this ruling is the principle that identifying death has to be carried out in the same manner for all people in society, even if people choose to understand life in different ways.

Why do we need a common definition of death, if we might have different ideas about the nature of life? (あ)______ cultures believe that the essence of life is in the air moving in and out of our lungs; others believe that our soul resides in our heart; and still others believe that we exist by (い)______ of our brain's ability to interact with the world.

If individuals can choose their own understanding of life, then why must they accept a common understanding of death? Justice Shaw answered this question clearly: With modern critical care, a line must be drawn (う)______ death is objectively determined.

NOTE

(3)

A. Almost all of our bodily functions can at some point be supported, and even replaced by medicines and technology.

B. Critical care has achieved increasing success in its mission to keep people alive.

C. For example, dialysis machines replace the key functions of our kidneys, while potent medications can keep fledgling hearts beating.

D. In fact, many people are living having received transplantation of these organs.

E. The nurses, doctors and caregivers who work in critical care units cherish life.

F. Whether by machine or transplantation, when these organs are replaced, bodily functions can continue indefinitely.

But at the core of this intensive support is the preservation of the brain. When brain death occurs, there is no blood and oxygen going to it. The brain ceases all function. There are no functions left to be lost. This means there is the irreversible loss of any ability to have thoughts or feelings or memories. There is the irreversible loss of brain-stem functions such as blinking, coughing, and breathing. (4) In this situation, to support or replace the functions of other vital organs, such as the lungs, would lead to a never-ending loop of biochemical reactions without purpose, and the pursuit of organ replacement activities only because they are possible to do.

NOTE

The tragedy is that the person, their identity and their agency will never return; but (え)______ a clear and uniform definition of death, we would be unable to ever say that they have died. (5)<u>It is the permanent loss of the person through the irreversible loss of all brain function that we collectively define as death, and determining this is well established in science.</u>

We know that we can donate organs after death, and the function of these organs persists in others' bodies. We know we can keep blood cells alive and other tissues functioning, well after a person has died. While we can say that a person's legacy or tissues "live on," (6)<u>this</u> is not to be confused with the recognition that the person has died.

None of us, family or caregivers, wants people to die. But all of us want to know when death has occurred. With the availability of modern critical care, brain death has become the ultimate definition of death (7)(allows, families, focus, grieving, that, their, to, to, turn). Many are more accepting of a stopped heart signifying death; this is congruent with this definition, as brain death will quickly follow cardiac death from a lack of circulating oxygenated blood.

The critical-care community is thankful for Justice Shaw's decision, because people deserve to know when death occurs. Death [ア] is [イ] certainty, and to remove [ウ] certainty of when [エ] occurs is simply [オ] perpetuate the avoidance of [カ] reality. Critical care advances have saved many lives, but we cannot tolerate the existence of technological care to prevent us (お)______ knowing when someone has died. Modern medicine requires that we understand its limits together.

[Why we need a clear definition of when death occurs by Sonny Dhanani, July 6, 2018, The Globe and Mail]（出題の都合上，原文の一部に変更を加えている。）

NOTE

設問

１. 下線部(1)の内容を 40 ～ 50 字の日本語で分かりやすくまとめなさい。

２. 下線部(2)を日本語に訳しなさい。

３. ［ (3) ］の段落を構成する A ～ F の文を文脈にもっとも適した順に並べ替えなさい。解答は，選択肢(イ)～(ヘ)から選びなさい。

(イ) A ⇒ B ⇒ C ⇒ F ⇒ D ⇒ E　　(ロ) A ⇒ D ⇒ C ⇒ F ⇒ E ⇒ B

(ハ) B ⇒ C ⇒ D ⇒ E ⇒ A ⇒ F　　(ニ) B ⇒ E ⇒ A ⇒ C ⇒ D ⇒ F

(ホ) E ⇒ B ⇒ F ⇒ D ⇒ C ⇒ A　　(ヘ) E ⇒ F ⇒ D ⇒ C ⇒ A ⇒ B

４. 下線部(4)の状況では，著者は何をしないほうが良いと考えているか，40 ～ 50 字の日本語で説明しなさい。ただし，「…しないほうが良い。」という形式で文を終えること。

５.下線部⑸を日本語に訳しなさい。

６.下線部⑹の内容を 25 ～ 35 字の日本語で分かりやすくまとめなさい。

７.⑺の括弧内の単語を文脈に合う正しい英文になるように並べ替えなさい。ただし，括弧内のすべての単語を一回ずつ使うこと

８.空欄 ア ～ カ に入るもっとも適切な単語を以下の(A)から(F)より選び，記号で答えなさい。各記号は一回のみ使用することができる。

(A) a　(B) it　(C) its　(D) itself　(E) the　(F) to

９.空欄(あ)～(お)に入るもっとも適切な単語を以下の(A)から(J)より選び，記号で答えなさい。各記号は一回のみ使用することができる。ただし，本文中では大文字で始まる単語も，以下の選択肢ではすべて小文字で表記してある。

(A) against　(B) although　(C) from　(D) some　(E) order
(F) virtue　(G) where　(H) which　(I) with　(J) without

大学別対策講座　名古屋大英語　復習テスト　第四回

＊次の見出し語と合致する日本語を４つの選択肢から１つ選びなさい。

1. overdue
① ひく　② 克服する　③ 融通の利く　④ 期限切れの

2. irreversibly
① ありえないほど　② 不可逆的に　③ 辺境で　④ 不可避で

3. clarity
① 明快さ　② 高さ　③ 近さ　④ 豪華さ

4. consistency
① 利便性　② 一貫性　③ 攻撃性　④ 即効性

5. lung
① 腕　② 脚　③ 肺　④ 肘

6. potent
① 素早い　② 強力な　③ 遅い　④ 弱い

7. medication
① 道　② 炎　③ 地図　④ 薬

8. critical care
① 歯科診療　② 高齢者医療　③ 遠隔医療　④ 救命医療

9. mechanical life support
① 機能改善　② 疑心暗鬼　③ 救命胴衣　④ 生命維持装置

10. by virtue of
① ～と敵対して　② ～によって　③ ～を経由して　④ ～なしで

名古屋大英語　第４講　解答

＜解答＞

設問１．亡くなったとされた女性は生きており，生命維持装置を使い続ける権利があるとする家族の主張。(44 字)

設問２．この判決の核心には，たとえ人々がさまざまに生命を理解することを選ぶとしても，死の判定は，社会のすべての人にとって，同じ方法で行わなければならないという原則がある。

設問３．㈡

設問４．肺のような，脳以外の重要な臓器の機能を補助したり，代替するものを移植したりしないほうがよい。(46 字)

設問５．私たちが一体となって死と定義しているのが，脳の全機能が不可逆的に失われることによって，その人物が永遠に亡くなることであり，この判断方法は科学的にしっかりと確立されている。

設問６．ある人間が亡くなった後も，その体の一部が他人の体内で機能し続けること。(35 字)

設問７．that allows families to turn their focus to grieving

設問８．ア (D)　イ (A)　ウ (E)　エ (B)　オ (F)　カ (C)

設問９．(あ) (D)　(い) (F)　(う) (G)　(え) (J)　(お) (C)

＜全訳＞

オンタリオ州高等裁判所の判事であるルシル・ショーは，2017 年の９月にある若い女性が死を宣告された事例で，最終弁論が終わった６ヵ月後の今週長く待ち望まれた裁決を発表した。ショーは，その 27 歳の女性が事実上亡くなったと結論を下して，彼女は生きていて，生命維持装置を使い続ける権利があるとする家族の主張を退けた。

ショー判事は，脳が不可逆的に機能を停止したと医師団が判断した昨年の９月に，この女性は亡くなったと判断した。待たされた時間はみんなにとって痛ましいものだったが，ショー判事の結論は明らかだった。人々は，いつ家族が亡くなったかを，単純明快さと一貫性をもって知る必要があり，また知るに値する。この判決の核心には，たとえ人々がさまざまに生命を理解することを選ぶとしても，死の判定は，社会のすべての人にとって，同じ方法で行わなければならないとい

う原則がある。

もし私たちが生命の本質に異なる考えを抱くかもしれないとしたら，なぜ私たちは死に関する共通の定義を必要とするのか。生命の本質が肺から出入りする，空気中を漂うと信じる文化もある。魂が心臓に宿ると信じる文化もある。また，私たちの脳が世界と交流できるおかげで私たちは存在しているのだと信じる文化もある。

もし個人が自分自身の生命に関する理解を選択できるなら，なぜ彼らは死に関する共通の理解を受け入れなければならないのか。ショー判事は，はっきりとこの疑問に答えた。現代の救命医療においては，死が客観的に判断される場所で，境界線を引かなければならない。

救命医療は，人を生かし続けるという使命において，ますます成功を収めている。救命医療グループで働く看護師，医師，そして介護者は生命を大事にする。私たちの体の機能のほぼすべてが，ある時点までは維持することができて，薬やテクノロジーで代替すらできる。例えば，透析装置は腎臓の重要な機能の代わりができて，強い薬は未熟な心臓に脈を打たせ続けることができる。実際に，多くの人がこうした臓器の移植を受けて生活している。機械によってだろうと移植によってだろうと，これらの臓器が取り換えらえられると，体の機能は無期限に継続できる。

しかし，この集中治療の中心には，脳の維持がある。脳死が起きると，血液も酸素もそこには行き渡らない。脳はあらゆる機能を停止する。失われる機能は何も残っていない。このことは，思考，感情，記憶をもつ力の不可逆的な損失があることを意味する。まばたき，せき，呼吸などの脳幹の機能は不可逆的に失われる。この状況では，肺のようなほかの重要な臓器の機能を補助したり代替したりすることは，目的のない生化学反応の終わりのないループになるだろう。そして可能だからというだけで，臓器の代替行為を追求することになるだろう。

悲劇的なことに，その人物，そのアイデンティティ，そしてその働きは二度と返ってこないだろう。しかし，死の明らかで統一的な定義がなかったら，私たちはその人たちが亡くなったとは決して言えないだろう。私たちが一体となって死と定義しているのが，脳の全機能が不可逆的に失われることによって，その人物が永遠に亡くなることであり，この判断方法は科学的にしっかりと確立されている。

私たちは死後に臓器提供できることを知っており，これらの臓器の機能は，他人の身体で存続する。私たちは，ある人が亡くなったかなりあとに，その血液細胞を生かし続けて，他の組織を機能させ続けることができるのを知っている。私

たちがある人の名残りや組織が「生き続けている」と言える一方で，これをその人が亡くなったという認識と混同してはいけない。

私たち，家族，介護者の誰も，人に死んでもらいたいなどとは思わない。しかし，私たちのすべてがいつ死が起こったのかを知りたい。現代の救命医療が利用できる中で，脳死は，家族が深い悲しみに焦点を向けることを許す，死の最終的な定義になっている。多くの人は心臓の停止の方を，死を意味するものと受け入れている。このことがこの定義と一致するのは，脳死が，酸素を含んだ血液が循環しなくなることで，心臓の死のすぐあとに起きるからだ。

救命医療に携わる人々の間では，ショー判事の決断をありがたく思っている。それは，人々はいつ死が起きるのかを知るに値するからだ。死そのものは確かなもので，いつそれが起きるかの確実性を取り除くことは，単にその現実を避けることが永久に続くことになる。救命医療の進歩は多くの命を救ったが, 私たちは，いつ人が亡くなったのかを知るのを妨げるテクノロジーによる治療の存在を許容できない。現代医療によって，私たちはその限界を一緒に理解することが要求される。

第４講　重要語彙リスト

1	justice	判事	11	clarity	明快さ
2	release	発表する	12	consistency	一貫性
3	overdue	期限切れの，延び延びになった	13	ruling	判決
4	pronounce	宣告する	14	principle	原則
5	argument	議論，主張	15	definition	定義
6	conclude	結論を下す	16	essence	本質
7	reject	拒絶する，却下する	17	lung	肺
8	mechanical life support	生命維持装置	18	reside	居住する
9	irreversibly	不可逆的に	19	by virtue of	～によって
10	cease to do	～しなくなる	20	critical care	救命医療

21	objectively	客観的に	41	tragedy	悲劇
22	mission	使命	42	agency	機能
23	caregiver	介護者	43	uniform	統一的な
24	cherish	大事にする	44	permanent	永久の
25	dialysis machine	透析装置	45	collectively	集合的に
26	kidney	腎臓	46	donate	寄付する
27	potent	（効果の）強力な	47	persist	存続する
28	medication	薬	48	tissue	組織
29	fledgling	未熟な	49	legacy	遺産，遺物
30	beat	脈を打つ	50	be confused with	～と混同される
31	transplantation	移植	51	availability	利用できること
32	indefinitely	無期限に	52	ultimate	最終的な
33	core	核	53	grieving	深い悲しみ
34	intensive	集中的な	54	signify	意味する
35	brain-stem	脳幹	55	congruent	一致する
36	blink	まばたきする	56	cardiac	心臓の
37	cough	せきをする	57	circulate	循環する
38	vital	重要な	58	oxygenated	酸素を含んだ
39	biochemical	生化学の	59	certainty	確実性
40	pursuit	追求	60	perpetuate	永続させる

第４講　音読用白文　① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩

Ontario Superior Court Justice Lucille Shaw released her long overdue decision this week in the case of a young woman pronounced dead in September, 2017, six months after closing arguments ended. Shaw concluded that the woman, 27, is in fact dead, rejecting arguments presented by her family that she was alive and had the right to continuing mechanical life support.

Justice Shaw determined that this woman died last September when doctors determined her brain had irreversibly ceased to function. While the wait was painful for everyone, Justice Shaw’s decision was clear: People need

and deserve to know with simplicity, clarity and consistency when their family member is dead. At the heart of this ruling is the principle that identifying death has to be carried out in the same manner for all people in society, even if people choose to understand life in different ways.

Why do we need a common definition of death, if we might have different ideas about the nature of life? Some cultures believe that the essence of life is in the air moving in and out of our lungs; others believe that our soul resides in our heart; and still others believe that we exist by virtue of our brain's ability to interact with the world.

If individuals can choose their own understanding of life, then why must they accept a common understanding of death? Justice Shaw answered this question clearly: With modern critical care, a line must be drawn where death is objectively determined.

Critical care has achieved increasing success in its mission to keep people alive. The nurses, doctors and caregivers who work in critical care units cherish life. Almost all of our bodily functions can at some point be supported, and even replaced by medicines and technology. For example, dialysis machines replace the key functions of our kidneys, while potent medications can keep fledgling hearts beating. In fact, many people are living having received transplantation of these organs. Whether by machine or transplantation, when these organs are replaced, bodily functions can continue indefinitely.

But at the core of this intensive support is the preservation of the brain. When brain death occurs, there is no blood and oxygen going to it. The brain ceases all function. There are no functions left to be lost. This means there is the irreversible loss of any ability to have thoughts or feelings or memories. There is the irreversible loss of brain-stem functions such as blinking, coughing, and breathing. In this situation, to support or replace the functions of other vital organs, such as the lungs, would lead to a never-ending loop of biochemical reactions without purpose, and the pursuit of organ replacement activities only because they are possible to do.

The tragedy is that the person, their identity and their agency will never return; but without a clear and uniform definition of death, we would be unable

to ever say that they have died. It is the permanent loss of the person through the irreversible loss of all brain function that we collectively define as death, and determining this is well established in science.

We know that we can donate organs after death, and the function of these organs persists in others' bodies. We know we can keep blood cells alive and other tissues functioning, well after a person has died. While we can say that a person's legacy or tissues "live on," this is not to be confused with the recognition that the person has died.

None of us, family or caregivers, wants people to die. But all of us want to know when death has occurred. With the availability of modern critical care, brain death has become the ultimate definition of death that allows families to turn their focus to grieving. Many are more accepting of a stopped heart signifying death; this is congruent with this definition, as brain death will quickly follow cardiac death from a lack of circulating oxygenated blood.

The critical-care community is thankful for Justice Shaw's decision, because people deserve to know when death occurs. Death itself is a certainty, and to remove the certainty of when it occurs is simply to perpetuate the avoidance of its reality. Critical care advances have saved many lives, but we cannot tolerate the existence of technological care to prevent us from knowing when someone has died. Modern medicine requires that we understand its limits together.

＜復習テストの解答＞

1. ④　2. ②　3. ①　4. ②　5. ③　6. ②　7. ④　8. ④　9. ④　10. ②